

صورت مشروح

مذاکرات مجلس

بالضمان متن قوانین

یکشنبہ سی ام فروردین ۱۳۱۵

قیمت اشتراك } سالیانہ
داخلہ : ۷۰ ریال
خارجہ : ۱۰۰ ریال
تک شماره : دو ریال

مذاکرات مجلس

صورت مشروح مجلس یکشنبه سی ام فروردین ۱۳۱۵ *

مجلس

- (۵) قرائت پیشنهادات راجع بقانون مجازات
- (۶) تصویب چند فقره مرخصی
- (۷) موقع جلسه بعد - ختم جلسه

صورت مشروح مجلس
اول قانون مجازات عمومی از ماده ۷ الی ماده ۲۰
فقره لایحه از طرف آقای وزیر مالیه
وزیر عدلیه راجع بقانون مجاکه وزراء

(جلسه یکساعت و سه ربع قبل از ظهر بریاست آقای اسفندیاری تشکیل گردید.)

صورت مجلس سه شنبه ۲۵ فروردین را آقای مؤید احمدی (منشی) قرائت نمودند **

و خواه بیکانه مشمول قانون جزائی ایران است مگر در مواردی که بر حسب قوانین داخلی یا حقوق بین المللی استثناء شده باشد .
رئیس - ماده هشتم :

سرایت قانون جزا به مقیمین خارجه
ماده ۸ - مقیمین در خارج ایران اعم از ایرانی یا بیکانه فقط در مواردی که قانون ایران با حقوق بین المللی تعیین کرده تابع قوانین جزائی ایران خواهند بود .

تصویب صورت مجلس [صورت مشروح مجلس نظری نیست (گفته شد - تصویب شد)
ان مجازات عمومی از ماده ۷ الی ماده ۲۰

ان مجازات عمومی تا ماده ششم خوانده
ماده ۷ قرائت میشود
ان جزا در قلمرو ایران
در قلمرو ایران باشد خواه ایرانی

مذاکرات مشروح پنجاه و سهمین جلسه از دوره دهم تقنینیه (مطابق قانون ۸ آذرماه ۱۳۰۵)

دایره تند نویسی و تحریر صورت مجلس

غائبین جلسه گذشته که ضمن صورت مجلس خوانده شده :

آقایان حاج محمد رضا - حاج ملک - منصف - زهدی - نرغی - جهانشاهی - رحمت سبیدی - وثوق - صدیق

آقایان : نمازی - طهرانچی - امظم زنگنه - مشیر - صادقی - هدایت - وکیل

آقای دکتر سبیدی

آقای دکتر انجم

رئیس - ماده نهم .

ایرانی - قلمرو ایران

ماده ۹ - در مقابل اعمال قانون مجازات مقصود از قلمرو ایران کلیه نقاطی است که تحت حاکمیت ایران واقع است کشتی ها و طیارات ایرانی هر جا که باشد جزء قلمرو ایران محسوبند مگر اینکه بر حسب حقوق بین المللی مشمول قانون محلی کشور دیگر واقع شده باشند .

رئیس - ماده دهم :

جهل بقانون

ماده ۱۰ - عذر عدم اطلاع از قوانین جزائی موجب معافیت از مجازات نمیشود .

رئیس - ماده یازدهم :

تقصیر ارتکاب شده در قلمرو ایران

ماده ۱۱ - هر کس در قلمرو ایران مرتکب تقصیری شود بر طبق قوانین جزائی ایران مجازات میشود .

هر گاه عملی که محقق جرم است کلاً یا بعضاً در کشور ایران انجام شده اگر چه حادثه که نتیجه آن عمل است در خارجه بوجود آید یا آنکه حادثه که نتیجه عمل ارتکاب شده در خارجه است در ایران موجود بشود آن جرم واقع شده در ایران محسوب است .

رئیس - ماده دوازدهم :

جرم ارتکاب شده در خارجه

ماده ۱۲ - ایرانی یا بیگانه که در خارجه ایران مرتکب یکی از جرائم ذیل شده باشد بر طبق قانون ایران مجازات میشود .

۱ - اقدام بر ضد مصالح اساسی کشور ایران .

۲ - جعل مهر دولت یا استعمال آن مهر .

۳ - ساختن شبیه مسکوکاتی که قانوناً در مملکت ایران رواج است یا ساختن اسکناس بانمیر یا اوراق بهادار دیگر دولتی .

۴ - تصرفاتی که از مستخدمین دولت بوسیله سوء استلاده از اقتدار یا بخلک از وظائفی که لازمه عمل

آنها است صادر شده باشد .

۵ - هر تقصیر دیگری که برای آن مقرر مخصوص یا عهود بین الملل اعمال قانون ایران کرده باشد .

رئیس - ماده سیزدهم قرائت میشود :

جرم سیاسی

ماده ۱۳ - در مقام اعمال قانون مجازات

که بمنافع سیاسی دولت یا یکی از حقوق صدمه وارد کنند جرم سیاسی است همچنین عمومی که بملل سیاسی ارتکاب شده است .

رئیس - آقای دیبا .

طباطبائی دیبا - این جمله (در مقام اعمال

یک قدری مجمل است یعنی در مقام اجرای یک جرمی را مرتکب شده باشد یا مقصود بنده عقیده ام این است که اقلاد در مجلس آقای مخبر بدهند که در مقام اعمال یعنی اجرا دیگری است .

مخبر - البته همانطور که آقای دیبا

این قانون اصطلاحات جدیدی است و نظر در عدلیه هم این است که این اصطلاحات قایل موجب تکرار در مواد دیگر نشود مثلاً این که در موضوع تقصیر و جرم یا ارتکاب

اگر چه ممکن بود بلفظ اعتراض کنیم مثلاً داشته عمل نکرده عمل نکرده مجازات نمیشود گفت عمل بعلمت اینکه فعلی

نمیشود عمل باشد لکن عجله آمده اند اصطلاح کرده اند که عمل بر دو قسم باید بکنند انجام نکرده یا اینکه عملی را مرتکب دارد هر دو این مجازات دارد هر دو هم است و اینجا هم در مقام اعمال قانون مثل مجازات

در موقعی است که مثلاً بحقوق سیاسی سیاسی افراد کسی لطمه وارد بیآورده

شود هم برای قاضی و هم برای مردم مفید تر است و بنده یک پیشنهادی برای این قسمت میدهم که در شور دوم در قانون اصلاح شود .

مخبر - عرض کنم البته چون شور اول این قانون است هر یک از آقایان محترم نظریاتی داشته باشند پیشنهاد میکنند به کمیسیون و این خیلی خوب است اما ملاحظه فرمائید که منافع راجع بدولت است منبوسد در مقام اعمال قانون مجازات هر جرمی که بمنافع سیاسی دولت یا یکی از حقوق سیاسی اهالی صدمه وارد کنند غرض از حقوق سیاسی اهالی است نه منافع سیاسی لیکن باز هم اگر میدانید این توضیح در مجلس کافی نیست ممکن است بعضی عباراتی که تازه میخواهیم اصطلاح کنیم در یک تبصره ذکر کنیم و توضیحاتی بدهیم برای باز گذاشتن ذهن قضات البته عیب ندارد حالا پیشنهادتان را بنویسید میفرستیم به کمیسیون رئیس - ماده ۱۴ .

(جرائم سیاسی ارتکاب شده در خارجه)

ماده ۱۴ - ایرانی یا بیگانه که در کشور بیگانه مرتکب جرم سیاسی شده و جرم از جمله جرائم مذکور در شق اول ماده ۱۲ نباشد بتقاضای وزیر عدلیه بر طبق قانون ایران مجازات میشود .

اگر جرم از جمله جرائمی باشد که تعقیب آن منوط بشکایت متضرر است باید شکایت او هم بتقاضای وزیر عدلیه منضم باشد .

رئیس - آقای عراقی .

عراقی - در ماده دوازدهم که اینجا اشاره میکند مینویسد: ایرانی یا بیگانه که در خارجه ایران مرتکب یکی از جرائم ذیل شده باشد بر طبق قانون ایران مجازات میشود این یک حکمی است کلی . بعد جرائم را هم شرح میدهد که بکیش اقدام بر ضد مصالح اساسی کشور ایران است در اینجا در ماده ۱۴ میگوید: هر ایرانی یا بیگانه که در کشور بیگانه مرتکب جرم سیاسی شده و جرم از جمله جرائم مذکوره در شق اول ماده ۱۲ نباشد به تقاضای وزیر عدلیه بر طبق قانون ایران مجازات میشود آن حکم

کلی این را گرفته بود این يك حرف زائیدی است چون آنجا میگوید جرائم ذیل باید مطابق قانون ایران مجازات شود. اینجا معین شده که باید اگر مثل آن شق اول نباشد بتقاضای وزیر عدلیه باشد در صورتیکه ما تمام امور را کفتم مطابق قانون ایران باشد دیگر بتقاضای وزیر عدلیه برای چه؟ آنجا بیان کردیم جرائم ذیل بر طبق قانون ایران باید مجازات شود حالا آمدیم اینجا گیر دیگر داده ایم که اگر وزیر عدلیه تقاضا کند باید مجازات شود ما آن حکم کلی را چرا برایش مخصص میاوریم.

وزیر عدلیه - آقا توجهی بماده ۱۴ نفرمودند. ماده ۱۲ يك جرائم مخصوصی را بیان کرده نه تمام جرائم سیاسی را. اینجا می گوید در غیر موارد مذکوره در شق اول ماده ۱۲. این قید برای این است چون در اینجا جرم مهم است بر ضد مملکت ایران است. بر ضد شخصیت ایران است. بر ضد حیثیت ایران است در هر حال باید مجازات شود. در اینجا تقاضای وزارت عدلیه شرط است اولاً تمام موارد ماده ۱۲ را نگفته ایم که بفرمائید این قید هم باز آنجا بوده بلکه بعضی را گفته ایم علاوه بر این موارد ماده ۱۲ هم ممکن است جرائم ارتکاب کنند که آن جرم سیاسی باشد و در بعضی مواقع لازم شود مقصود این است که جهات سیاسی در آنوقت مقتضی باشد این است که تقاضای وزیر عدلیه هم شرط شده است برای اینکه اگر این شرط نباشد و بگوئیم که همیشه محاکم ومدعی العمومها تعقیب کنند شاید بعضی مواقع مصلحت نباشد برخلاف شق اول ماده ۱۲ که او همیشه مصلحت هست و دیگر لازم نیست تقاضائی بشود.

رئیس - آقای زوار. زوار - اینجا در ماده ۱۴ می نویسند: هر ایرانی با بیگانه که در کشور بیگانه مرتکب جرم سیاسی شود باید مجازات شود بنده تصور میکنم اینجا يك چیزی کم دارد و علاوه بر این ماده خودش بدهن میزند اولاً ما می گوییم هر ایرانی یا بیگانه که در کشور بیگانه مرتکب جرم سیاسی

این چطور میشود؟ فرض بفرمائید ایرانی در پاریس مرتکب جرم شد ما دسترسی نداریم. یا اینکه يك بیگانه در کشور خودش مثلاً فرض بفرمائید يك فرانسوی در پاریس آمد بر ضد دولت ایران یا ملت ایران یا شئون مملکتی مرتکب جرمی شد خوب آنوقت ما چه دسترسی داریم باو که او را بیاوریم و مطابق قوانین ایران او را مجازات کنیم بنده عقیده ام این است در اینجا چیزی کم دارد و پیشنهاد میکنم که چیزی علاوه شود و نوشته شود که پس از ورود به ایران او را تعقیب کنیم. وقتی که يك نفر فرانسوی در پاریس مرتکب جرمی شد نسبت بایران یعنی بشئون دولت و مملکت ایران حمله کرد ولی ما دسترسی نداریم که او را محاکمه کنیم پس از ورود بایران بیخربشش را می گیریم والا در آنجا که نمیشود.

رئیس - آقای دیبا. طباطبائی دیبا - یکجمله هر ایرانی با بیگانه در این ماده و مواد سابق مکرر شده بقرینه متقابل است که هر ایرانی نژاد با بیگانه در صورتی که ظاهراً مقصود این است که هر تبعه ایرانی ممکن است بیگانه باشد با ایرانی نژاد این است که عقیده ام این است که نوشته شود بجای هر ایرانی یا بیگانه تبعه ایران یا غیر تبعه ایران. مقصود را هم کافی است و راه می هم ندارد. يك مطلب دیگری هم که خواستم عدلیه توضیح بدهند این است که اگر جرم از جنس باشد که تعقیب آن منوط به تعقیب مدعی خصم که شکایت او هم باید منضم بتقاضای وزیر ظاهر این عبارت این است که اگر يك جرم او را باید مدعی العموم یا یار که تعقیب کند او شامل همچو جرمی نیست در صورتیکه محاکم مجرمی باشد که قابل باشد که پار که ومدعی العموم تعقیب کنند آنوقت تقاضای مدعی العموم هم باید بشود وزیر عدلیه باشد این را خواستم سؤال کنم توط رئیس عدلیه - در قسمت اول که آقای دیبا عرض کند ایرانی کافی است که بفرمایند

ایران است لازم نیست تصریح کنیم تبعه ایران وقتی گفتیم ایرانی معلوم است. در قسمت دوم اینجا يك اصلی است در قانون جزائی که آن اصل را نباید بهم زد و آن این است که بعضی از مواد قانون جزا جرم بودن را از بین نمبرد آن عملی که ارتکاب شده جرم است ولی تعقیب آن را قانون منوط میکنند به تعقیب متضرر از جرم و لفظ متضرر از جرم با مدعی خصوصی یکی است از این جهت بنده در این عبارت این کلمه را اضافه کردم منوط بشکایت متضرر از جرم است و در اینجا که مطلق نوشته شده گویا در چاپ افتاده. اما مدعی العموم او همیشه برای تعقیب هر جرمی صلاحیت دارد نهایت بعضی جرائم است که مستقیماً تعقیب میکند و بعضی جرائم هست که بوسیله شکایت متضرر از جرم تعقیب میکند و قبل از شکایت او مدعی العموم حق اقامه دعوی ندارد ولی در اینجا يك نکته دیگری است که تقاضای وزیر عدلیه را قانون شرط میکند و آن بواسطه جنبه سیاسی جرم است.

رئیس - آقای عراقی. عراقی - بنده عرض زیادی ندارم همینقدر میخواهم بگویم که ایرانی که گفتند بهتر است تا این که ایران را ما تبعه ایران را ایرانی میدانیم کاری به آنکه نژادی ایرانی است یا نیست هر تبعه ایران ماده پانزدهم که ایرانی در خارجه مرتکب شده باشد) - ایرانیانی که در غیر موارد مذکور در کشور بیگانه مرتکب جرمی شوند در ایران مجازات اعدام یا حبس دائم یا کار اجباری که اقلاً سه سال باشد مقرر در ایران مجازات میشود در صورتی که یافت شوند و مشروط بر اینکه عمل در آنجا جرم باشد. در جرائمی باشد که مجازات آنها کمتر از

سه سال حبس است مجرم بتقاضای وزیر عدلیه یا شکایت متضرر از جرم مجازات میشود.

رئیس - آقای اعتبار. اعتبار - دو اصلاح بنظر بنده در این ماده آمد که یکی اصلاح عبارتی است اینجا می نویسد در صورتیکه در کشور ایران یافت شوند. مقصود از یافت شوند چیست یعنی در ایران باشد و توقف داشته باشد و این عبارت بنظر بنده در ترجمه خوب ترجمه نشده. یکی دیگر در قسمت اخیر ماده میگوید در جرائمی که مجازات آنها کمتر از سه سال حبس است مجرم بتقاضای وزیر عدلیه یا شکایت متضرر از جرم مجازات میشود. این تناقض دارد با قسمت اخیر از ماده ۱۴ آنجا منوط میکنند بشکایت متضرر و تقاضای وزیر عدلیه که هر دو باید باهم باشد تا رسیدگی بشود ولی در اینجا یکی از این دو تا است این چه تفاوتی است که در این دو جا موجود است؟ وزیر عدلیه - تفاوت این است که اینجا جرم عادی است و سیاسی نیست اصلاً در آن دوسه ماده ۱۲ و ۱۳ و ۱۴ جرم سیاسی بود اینجا جرم عمومی و عادیست در جرم عادی هر دو شرط لازم نیست هم متضرر از جرم میتواند وهم بتقاضای وزیر عدلیه ممکن است ولی در آنجا چون جرم سیاسی بود این است که تقاضای وزیر عدلیه را هم شرط قرار دادیم

رئیس - ماده شانزدهم (جرم ایرانی در خارجه بر ضرر کشور خارجه یا شخص بیگانه) ماده ۱۶ - در مورد ماده قبل هر گاه جرم بر ضرر يك کشور خارجه یا شخص بیگانه ارتکاب شده باشد تعقیب جرم منوط بتقاضای وزیر عدلیه خواهد بود در صورتیکه جرم از جرائمی باشد که تعقیب منوط بشکایت متضرر از جرم است شکایت متضرر از جرم نیز لازم است. رئیس - ماده هفدهم (جرم عمومی که بیگانه در کشور بیگانه مرتکب شده) ماده ۱۲ - هر بیگانه که در غیر موارد مذکوره در ماده ۱۲ و ۱۴ در کشور بیگانه بر ضرر ایران یا بیگانه ایرانی

مرتکب جرمی شود که قانون ایران برای آن مجازات اعدام یا حبس دائم یا حبس موقت با کار معین کرده باشد بر طبق قانون ایران مجازات می شود در صورتیکه در کشور ایران یافت شود و وزیر عدلیه تقاضا کنند یا متضرر از جرم شکایت نماید.

رئیس - ماده هجدهم (جرم بر ضرر دولت بیگانه)

ماده ۱۸ - هرگاه بیگانه در کشور بیگانه مرتکب جرم بر ضرر کشور بیگانه یا شخص بیگانه شود بر طبق قانون ایران بتقاضای وزیر عدلیه مجازات خواهد شد مشروط بر اینکه:

- ۱ - مجرم در کشور ایران یافت شود.
- ۲ - عمل ارتکاب شده مطابق قانون محل ارتکاب نیز جرم باشد.
- ۳ - جرمی باشد که مجازات اعدام یا حبس دائم یا الاقل سه سال حبس با کار برای آن مقرر است.
- ۴ - استرداد مجرم تقاضا نشده و با در صورت تقاضا مورد قبول واقع نشده باشد.

رئیس - ماده نوزدهم (مخاکمه مجدد)

ماده ۱۹ - در مورد مذکور در ماده ۱۱ ایرانی یا بیگانه در ایران مخاکمه می شود هر چند در خارجه مخاکمه شده باشد

رئیس - ماده بیستم (تجدید محاکمه بتقاضای وزیر عدلیه)

ماده ۲۰ - در موارد مذکوره در مواد ۱۳ و ۱۴ و ۱۵ و ۱۶ و ۱۷ و ۱۸ ایرانی یا بیگانه که در خارجه محاکمه شده باشد در صورتیکه وزیر عدلیه تقاضا نماید مجدداً در ایران محاکمه میشود.

(در مورد این دو ماده مواد ۱۵۴ و ۱۵۵ رعایت خواهد شد. دکتر طاهری - اجازه مینماید بنده در این ماده

بیست عرض داشتم. رئیس - بفرمائید

دکتر طاهری - بنده میخواستم بپرسم که مواد ۱۵۴ و ۱۵۵ که اینجا نوشته شده چون هنوز نیامده بنظر بنده اینجا موقعش نیست بگوئیم تصویب شود بهتر این است که در آن مواد ۱۵۴ و ۱۵۵ بگوئیم مشمول این ماده است یکی هم اینجا نوشته در مورد این دو ماده که مقصود ماده ۱۹ و ۲۰ است باید تصریح شود زیرا در يك ماده نمیشود اشاره کنیم بماده دیگر چون آن ماده خودش مستقل است و باید نوشته شود در مورد ماده ۱۹ و ۲۰ و بعلاوه اصلاً مفاد این ماده باید در محل خودش باشد که تصویب میشود و باید در آنجا نوشته شود که مفاد ماده ۱۹ و ۲۰ باید رعایت شود.

وزیر عدلیه - راجع باصلاح عبارتی که آقای دکتر طاهری اشعار کردند بد نیست خوب است در مورد این دو ماده تصریح شود در مورد ماده ۱۹ و ۲۰ و اما در اصل مطلب اولاً تمام مطلب آن موادرا مناسب نیست در اینجا ذکر کنیم در ماده ۱۵۴ و ۱۵۵ هم چون مطلب مستقل است و از این جا هم نمیشود آن ماده را برد آنجا این است که ناچار در مورد این دو ماده مفاد آن دو ماده رعایت شود مفاد آن دو ماده هنوز نیامده است (در کمیسیون است) مجلس نیامده است) و آن این است اگر چه خارجه محاکمه شده باشد و مجازات هم شده باشد مقدماتی شده باشد و فرض شود مجازات آن در ایران خیلی شدید است مثلاً حبس دائم یا حبس سال پنج سال حبس است در این صورت غرض از آن مقدار مجازاتش کسر شود نمیخواهیم بیک جرم داده و بیک مجرم را دو جا مجازات کنیم فلان جرم در ایران از جرائم مهمه است نمیتواند يك مجرم را که جرم شدید مرتکب

آزادانه در اینجا میگرد از این جهت قانون تجویز میکنند که او مجازات شود ولی ظلم هم نمیدخواهیم به او بشود و آن مدتی را که در خارجه در توقیف یا حبس بوده بابت مجازاتش کسر شود و این اشکالی هم ندارد و برای اینکه ترتیب مواد بهم نخورد باید رعایت این نکته بشود و البته در شور دوم در کمیسیون مراعات خواهد شد.

۳ - تقدیم يك فقره لایحه از طرف آقای وزیر مالیه [وزیر عدلیه - مطلب دیگری داشتم: اولاً يك لایحه است که آقای وزیر مالیه فرستاده اند چون تشریف نیاورده اند چند از طرف آقای وزیر مالیه تقدیم میکنم.

۴ - بیان آقای وزیر عدلیه نسبت به قانون مخاکمه وزراء]

وزیر عدلیه - ثانیاً يك مطلبی بنده داشتم میخواستم عرض کنم در واقع نظر خودم را در مجلس عرض کرده باشم که به بنیم این نظر مرضی مجلس هست یا نه و همینطور استنباط میکنند یا خیر؟ راجع به تعقیب افشار که در هفته گذشته اینجا مطرح شد و البته مطابق قانون بدون مذاکره در مجلس برای تعقیب ارجاع بوزارت عدلیه میشود چون در قانون مخاکمه وزراء عبارت این طور است: (هر گاه در امور مربوطه بشفل و بوظیفه یا جنایتی شود مورد تعقیب باشد) در حقیقت این قانون در امور مربوطه بشفل و بوظیفه یا جنایتی متهم بشفل و بوظیفه یا جنایتی میشود یا از نظر احترام یا از نظر حقیقت سائل است نسبت به وزارت از طرف مجلس باید تعقیب شود شبهه تولید شود هر چند در قانون مرتکب جنحه و جنایت شود و گفت وقتی رئیس الوزرا تعقیب میشود که در حین ارتکاب مرتکب باشد مشمول این ماده البته نظر کمیسیون را ملاحظه این طور بوده که قرار داد

رشوه و وعده آن در زمان وزارت بوده ولی اخذش بعد از وزارت بوده است یعنی چند روزی بعد اینجا ممکن است این شبهه تولید شود که اخذ جرم است و آن در زمان وزارت نبوده است ولی بنده گمان میکنم مقصود از قانون این است که همینقدر که جرم مرتبط با امور وزارت شد بایستی از طرف مجلس تعقیب شود (نمایندگان - صحیح است) [۵ - قرائت دو فقره پیشنهاد راجع بقانون مجازات] رئیس - دو پیشنهاد رسیده است قرائت میشود و بکمیسیون ارجاع میشود.

پیشنهاد آقای دکتر طاهری مقام منبع ریاست

پیشنهاد میشود اول ماده ۱۳ عبارت (در مقام اعمال قانون مجازات) حذف شود.

جمل مهر دولت یا استعمال آن ماده روشن نیست منظور استعمال مهر دولت است یا مهر جعل شده.

رئیس - میرود به کمیسیون - لایحه آقای وزیر مالیه هم به کمیسیون ارجاع میشود.

۶ - تصویب چند فقره مرخصی]

رئیس - چند فقره خبر کمیسیون عرایض و مرخصی است بعرض آقایان میرسد.

خبر راجع بمرخصی آقای یالیزی.

آقای یالیزی برای انجام امور محلی حوزه انتخابیه خود لازم بوده مسافرتی بنمایند و تقاضای دوازده روز مرخصی از تاریخ هفدهم اسفند تا ۲۸ اسفند ۱۳۱۴ نموده اند و کمیسیون عرایض با تقاضای ایشان موافقت نموده اینک خبر آن تقدیم میشود رئیس - موافقین با مرخصی آقای یالیزی قیام فرمایند (اکثر قیام نمودند) تصویب شد. خبر دیگر.

خبر مرخصی آقای حمزه تاش:

آقای حمزه تاش برای انجام امور شخصی ناچار بمسافرت بابل شده اند و تقاضای ده روز مرخصی از تاریخ ۱۶ فروردین ۱۳۱۵ نموده اند کمیسیون عرایض با تقاضای ایشان موافقت نموده اینک خبر آن تقدیم می شود. رئیس - موافقین با مرخصی آقای حمزه تاش قیام فرمایند (اکثر قیام نمودند) تصویب شد.

خبر مرخصی آقای صادقی

آقای صادقی برای مسافرت تبریز و اصلاح امور شخصی تقاضای بیست روز مرخصی از تاریخ شانزدهم فروردین ۱۳۱۵ نموده اند کمیسیون عرایض با تقاضای ایشان موافقت نموده اینک خبر آن برای تصویب تقدیم میشود.

رئیس - آقایانیکه با مرخصی آقای صادقی موافقت دارند قیام فرمایند. (گروهی قیام نمودند) تصویب شد.

خبر مرخصی آقای معتمد سنک

آقای معتمد سنک برای رسیدگی به امور شخصی مجبور بمسافرت بمحل شده اند و تقاضای بیستروز مرخصی از تاریخ ۱۶ فروردین ۱۳۱۵ نموده اند و تقاضای ایشان مورد موافقت کمیسیون واقع شده اینک خبر آن تقدیم میشود.

رئیس - موافقین با مرخصی آقای معتمد سنک قیام فرمایند. (جمعی قیام نمودند) تصویب شد.

خبر مرخصی آقای مشیری

آقای مختار مشیری برای انجام حوائج تجاری لازم شده است مسافرتی بحوزه انتخابیه خود بنمایند و برای این

منظور تقاضای ۱۸ روز مرخصی از ۱۶ فروردین ۱۳۱۵ نموده اند و کمیسیون عرایض با تقاضای ایشان موافقت نموده اینک خبر آن تقدیم میشود.

رئیس - موافقین با مرخصی آقای مختار مشیری قیام فرمایند (اغلب قیام نمودند) تصویب شد.

خبر مرخصی آقای جهانشاهی

آقای مصدق جهانشاهی برای انجام امور شخصی تقاضای ۲۰ روز مرخصی از تاریخ ۳۰ فروردین نموده اند کمیسیون عرایض عرایض با تقاضای ایشان موافقت نموده اینک خبر آن تقدیم میشود.

رئیس - موافقین با مرخصی آقای مصدق جهانشاهی قیام فرمایند (اغلب قیام نمودند) تصویب شد

[۷- موقع و دستور جلسه بعد - ختم جلسه]

رئیس - اگر تصویب فرمائید جلسه را ختم کنیم جلسه آینده یکشنبه ششم اردیبهشت سه ساعت قبل از ظهر دستور لوائح موجوده

(مجلس يك ساعت قبل از ظهر ختم شد)

رئیس مجلس شورای ملی - حسن اسفندیاری